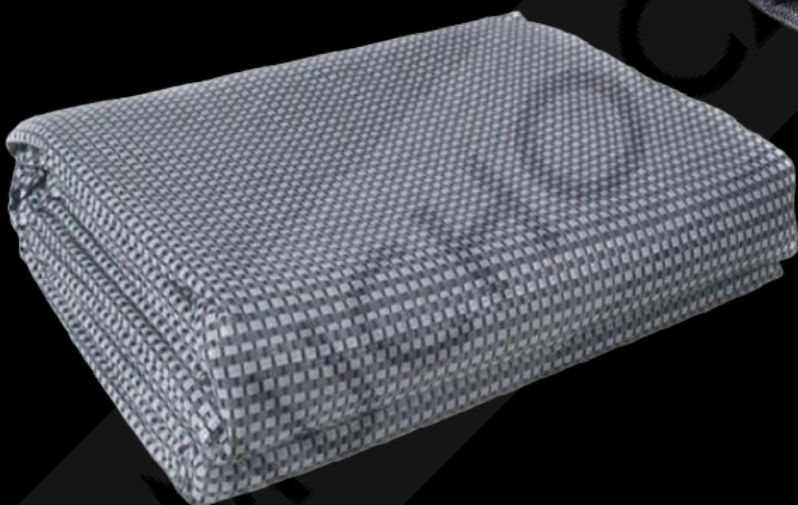
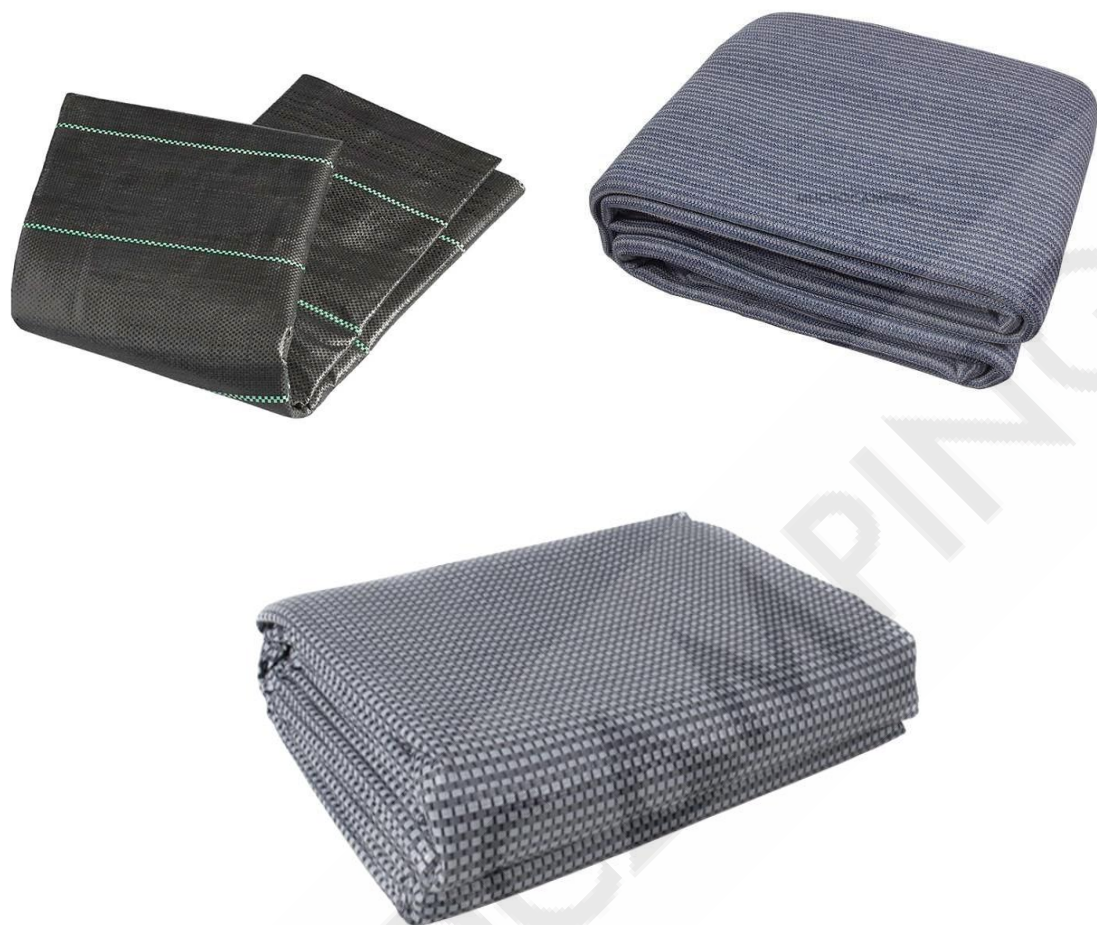


- **ECOEX**
- **EASY**
- **BILUND LUXE**



ECOEX | EASY | BILUND LUXE

ES SUELOS CAMPING

EN CARPETS

FR TAPIS DE SOL

PT TAPETE DE SOLO

IT STUOIA CAMPEGGIO

CAT TERRES DE CAMPING

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

ÍNDICE

1. Uso adecuado del producto
2. Instrucciones de Seguridad
3. Montaje
4. Mantenimiento

USO ADECUADO DEL PRODUCTO

⚠ IMPORTANTE

Estos modelos de suelos están diseñados para:

- Uso doméstico, así como vacacional.
- Apto para colocarse en zonas de camping así como en jardines en superficies planas y estables.
- Uso en interior y exterior indistintamente.

Estos modelos de suelo no pueden utilizarse:

- Fines comerciales.

Este producto debe ser empleado únicamente para los propósitos especificados y siguiendo las instrucciones indicadas en el manual.

El manual proporciona la información necesaria para un uso seguro y adecuado del producto. Un uso inadecuado o un mantenimiento deficiente pueden afectar negativamente a la duración del producto y causar desperfectos.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños en el producto o las personas derivados de:

- No realizar el mantenimiento y limpieza adecuada del producto.
- Usos diferentes a los especificados en este manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Por favor, lea con atención las indicaciones y recomendaciones incluidas en este manual para garantizar que realiza el uso y el mantenimiento

adecuados del producto en todo momento. Es imprescindible conservar estas instrucciones y tenerlas siempre disponibles.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha revisado detenidamente todas las indicaciones, recomendaciones y advertencias, y que comprende y acepta las condiciones descritas en este documento. Se compromete a emplear este producto únicamente para los fines previstos y conforme a las especificaciones, pautas y advertencias proporcionadas en este manual, así como en cumplimiento con las normativas legales aplicables.

El incumplimiento de estas indicaciones y advertencias puede resultar en lesiones personales o a terceros, daños al producto o a bienes materiales cercanos.

⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones

- Sujete firmemente con piquetas para evitar tropiezos y caídas accidentales.
- No permita que los niños utilicen el producto sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

INSTALACIÓN

Sujete firmemente con piquetas de cabeza plana de forma que quede perfectamente extendido y sin flecos.

Utilice tantas piquetas como sea necesario según la dimensión y modelo de suelo.

Asegúrese que la tensión del suelo es la adecuada, evite tensiones excesivas que puedan dañar el producto.

Antes del uso:

- Revise que el terreno esté libre de piedras u objetos punzantes que puedan producir daños por corte y roce con otros objetos.

⚠ PRECAUCIÓN:

1. Nunca guarde el producto con el tejido mojado o húmedo.
2. En caso de que tenga que hacerlo por el clima, lo antes posible, debe abrirlo y dejar que se seque correctamente. La humedad podría causar moho en el tejido y óxido en los ojales.
3. Nunca utilice mangueras a presión para la limpieza.
4. No utilice productos abrasivos para su limpieza ni detergentes.
5. No es apto para ponerse en la lavadora.
6. En el momento de clavar las piquetas evitar el impacto en los ojales.
7. Una exposición permanente al sol acortará la vida del producto debido a un desgaste prematuro.

MANTENIMIENTO

IMPORTANTE:

- Conserve el producto siempre limpio y seco.
 - Limpie el producto regularmente con un paño o cepillo y jabón neutro.
-

GARANTÍA:

Este producto incluye la garantía legal al consumidor de 3 años, limitada a fallos y defectos de fabricación. No cubre daños ocasionados por un uso inadecuado, la falta de mantenimiento, desgaste por uso habitual del producto, así como por exposición prolongada a la intemperie. Para cualquier consulta o reclamación relacionada con la garantía, puede contactar con nosotros. Encontrará nuestros datos de contacto en la última página de este manual.

IMPORTANTE:

Conserve este manual

Consulte la información de la última página

EN ASSEMBLY AND USAGE INSTRUCTIONS

INDEX

1. Proper Use of the Product
2. Safety Instructions
3. Installation
4. Maintenance

PROPER USE OF THE PRODUCT

⚠ IMPORTANT

These flooring models are designed for:

- Domestic use as well as vacation use.
- Suitable for camping areas and gardens on flat and stable surfaces.
- For both indoor and outdoor use.

These flooring models must not be used for:

- Commercial purposes.

This product must only be used for the purposes specified and in accordance with the instructions provided in the manual.

The manual provides the necessary information for the safe and proper use of the product. Improper use or insufficient maintenance may negatively affect the product's lifespan and cause damage.

The manufacturer assumes no responsibility for damage to the product or personal injuries resulting from:

- Failure to perform proper maintenance and cleaning of the product.
- Uses other than those specified in this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: Please carefully read the indications and recommendations included in this manual to ensure the proper use and maintenance of the product at all times. It is essential to keep these instructions and have them readily available.

By using this product, you confirm that you have thoroughly reviewed all indications, recommendations, and warnings, and that you understand and accept the conditions described in this document. You agree to use this product solely for its intended purposes and in compliance with the specifications, guidelines, and warnings provided in this manual, as well as with applicable legal regulations.

Failure to follow these indications and warnings may result in personal injury, harm to others, damage to the product, or damage to nearby property.

⚠ CAUTION: Risk of Injuries

- Secure the product firmly with flat-headed stakes to prevent trips and accidental falls.
 - Do not allow children to use the product unsupervised.
 - Do not allow children to play with the product.
-

INSTALLATION

Secure the flooring firmly with flat-headed stakes so it remains perfectly stretched and without loose edges.

Use as many stakes as needed, depending on the size and model of the flooring.

Ensure the tension on the flooring is appropriate, avoiding excessive tension that could damage the product.

Before Use:

- Check that the ground is free of stones or sharp objects that could cause cuts or abrasions to the material.

⚠ CAUTION:

1. Never store the product while the fabric is wet or damp.
 2. If you must store it due to weather conditions, open and dry it as soon as possible. Moisture could cause mold on the fabric and rust on the eyelets.
 3. Never use high-pressure hoses for cleaning.
 4. Do not use abrasive products or detergents for cleaning.
 5. Not suitable for washing machines.
 6. When hammering the stakes, avoid impacting the eyelets.
 7. Prolonged exposure to direct sunlight will shorten the product's lifespan due to premature wear.
-

MAINTENANCE

🔧 IMPORTANT:

- Always keep the product clean and dry.
 - Regularly clean the product with a cloth or brush and mild soap.
-

 WARRANTY:

This product includes the 3-year legal consumer warranty, limited to manufacturing faults and defects. It does not cover damages caused by improper use, lack of maintenance, normal wear and tear, or prolonged exposure to the elements.

For any inquiries or claims related to the warranty, please contact us. You will find our contact details on the last page of this manual.

 IMPORTANT:

Retain this manual.

Refer to the information on the last page.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

SOMMAIRE

1. Utilisation appropriée du produit
2. Consignes de sécurité
3. Installation
4. Entretien

UTILISATION APPROPRIÉE DU PRODUIT

⚠ IMPORTANT

Ces modèles de sol sont conçus pour :

- Une utilisation domestique ainsi que pour les vacances.
- Convient aux zones de camping et jardins sur des surfaces planes et stables.
- Une utilisation intérieure et extérieure.

Ces modèles de sol ne doivent pas être utilisés pour :

- Des usages commerciaux.

Ce produit doit être utilisé uniquement pour les fins spécifiées et conformément aux instructions fournies dans le manuel.

Le manuel fournit les informations nécessaires pour garantir une utilisation sûre et correcte du produit. Une utilisation inappropriée ou un entretien insuffisant peut réduire la durée de vie du produit et causer des dommages.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages au produit ou les blessures résultant de :

- L'absence de maintenance et de nettoyage adéquats du produit.
- Une utilisation différente de celle spécifiée dans ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : Veuillez lire attentivement les indications et recommandations figurant dans ce manuel afin de garantir une utilisation et un entretien adéquats du produit en tout temps. Il est essentiel de conserver ces instructions et de les avoir toujours à portée de main.

En utilisant ce produit, vous confirmez avoir lu attentivement toutes les indications, recommandations et avertissements, et que vous comprenez et acceptez les conditions décrites dans ce document. Vous vous engagez à utiliser ce produit exclusivement pour les fins prévues et conformément aux spécifications, directives et avertissements fournis dans ce manuel, ainsi qu'aux réglementations légales applicables.

Le non-respect de ces indications et avertissements peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit ou à des biens à proximité.

⚠ PRÉCAUTION : Risque de blessures

- Fixez le sol fermement avec des piquets à tête plate pour éviter les chutes et les trébuchements.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.

INSTALLATION

Fixez le sol fermement avec des piquets à tête plate afin qu'il soit parfaitement tendu et sans bords lâches.

Utilisez autant de piquets que nécessaire, selon la taille et le modèle du sol.

Assurez-vous que la tension sur le sol est appropriée, en évitant toute tension excessive qui pourrait endommager le produit.

Avant utilisation :

- Vérifiez que le sol est exempt de pierres ou d'objets pointus susceptibles de provoquer des coupures ou des frottements sur le matériau.

⚠ PRÉCAUTION :

1. Ne rangez jamais le produit avec le tissu humide ou mouillé.
2. Si vous devez le ranger en raison des conditions météorologiques, ouvrez-le et séchez-le dès que possible. L'humidité pourrait provoquer de la moisissure sur le tissu et de la rouille sur les œillets.
3. N'utilisez jamais de jets haute pression pour le nettoyage.
4. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents pour le nettoyer.
5. Ne convient pas à une machine à laver.
6. Lors de l'enfoncement des piquets, évitez d'endommager les œillets.
7. Une exposition prolongée au soleil réduira la durée de vie du produit en raison d'une usure prématurée.

ENTRETIEN

🔧 IMPORTANT :

- Gardez toujours le produit propre et sec.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon ou une brosse et du savon neutre.

GARANTIE :

Ce produit inclut la garantie légale de 3 ans pour le consommateur, limitée aux défauts et vices de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages causés par une utilisation inappropriée, un manque d'entretien, l'usure normale du produit, ni une exposition prolongée aux intempéries.

Pour toute question ou réclamation concernant la garantie, veuillez nous contacter. Vous trouverez nos coordonnées à la dernière page de ce manuel.

IMPORTANT :

Conservez ce manuel.

Consultez les informations figurant à la dernière page.

1. Uso adequado do produto
2. Instruções de segurança
3. Instalação
4. Manutenção

USO ADEQUADO DO PRODUTO

⚠ IMPORTANTE

Estes modelos de piso são projetados para:

- Uso doméstico e durante as férias.
- Adequado para áreas de camping e jardins em superfícies planas e estáveis.
- Uso tanto em interiores quanto em exteriores.

Estes modelos de piso não devem ser usados para:

- Fins comerciais.

Este produto deve ser utilizado apenas para os fins especificados e de acordo com as instruções fornecidas no manual.

O manual fornece as informações necessárias para garantir o uso seguro e adequado do produto. O uso inadequado ou a falta de manutenção podem afetar negativamente a vida útil do produto e causar danos.

O fabricante não se responsabiliza por danos ao produto ou lesões resultantes de:

- Falta de manutenção e limpeza adequadas do produto.
- Usos diferentes dos especificados neste manual.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ AVISO: Leia atentamente as instruções e recomendações contidas neste manual para garantir o uso e a manutenção adequados do produto em todos os momentos. É essencial manter estas instruções sempre disponíveis.

Ao utilizar este produto, você confirma que revisou cuidadosamente todas as instruções, recomendações e avisos, e que compreende e aceita as condições descritas neste documento. Você se compromete a usar este produto exclusivamente para os fins previstos e em conformidade com as especificações, diretrizes e avisos fornecidos neste manual, bem como com as regulamentações legais aplicáveis.

O não cumprimento destas instruções e avisos pode resultar em lesões pessoais, danos ao produto ou a bens próximos.

⚠ CUIDADO: Risco de lesões

- Fixe o piso firmemente com estacas de cabeça plana para evitar tropeços e quedas acidentais.
 - Não permita que crianças utilizem o produto sem supervisão.
 - Não permita que crianças brinquem com o produto.
-

INSTALAÇÃO

Fixe o piso firmemente com estacas de cabeça plana para que fique perfeitamente estendido e sem bordas soltas.

Use quantas estacas forem necessárias, dependendo do tamanho e do modelo do piso.

Certifique-se de que a tensão no piso é apropriada, evitando tensões excessivas que possam danificar o produto.

Antes do uso:

- Verifique se o terreno está livre de pedras ou objetos pontiagudos que possam causar cortes ou desgaste no material.

⚠ CUIDADO:

1. Nunca guarde o produto com o tecido molhado ou úmido.
 2. Caso precise armazená-lo devido ao clima, abra-o o mais rápido possível e deixe-o secar adequadamente. A umidade pode causar mofo no tecido e ferrugem nos ilhós.
 3. Nunca use mangueiras de alta pressão para limpeza.
 4. Não use produtos abrasivos ou detergentes para limpar.
 5. Não é adequado para uso em máquinas de lavar.
 6. Ao fixar as estacas, evite bater diretamente nos ilhós.
 7. A exposição prolongada ao sol reduzirá a vida útil do produto devido ao desgaste prematuro.
-

MANUTENÇÃO

🔧 IMPORTANTE:

- Mantenha sempre o produto limpo e seco.
 - Limpe regularmente o produto com um pano ou escova e sabão neutro.
-

GARANTIA:

Este produto inclui a garantia legal de 3 anos para o consumidor, limitada a falhas e defeitos de fabricação. Não cobre danos causados por uso inadequado, falta de manutenção, desgaste devido ao uso habitual do produto ou exposição prolongada às intempéries.

Para quaisquer dúvidas ou reclamações relacionadas à garantia, entre em contato conosco. Nossos dados de contato estão disponíveis na última página deste manual.

IMPORTANTE:

Guarde este manual.

Consulte as informações na última página.

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E USO

INDICE

1. Uso corretto del prodotto
2. Istruzioni di sicurezza
3. Installazione
4. Manutenzione

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

IMPORTANTE

Questi modelli di pavimentazione sono progettati per:

- Uso domestico e durante le vacanze.
- Adatti per aree campeggio e giardini su superfici piane e stabili.
- Uso sia interno che esterno.

Questi modelli di pavimentazione non devono essere utilizzati per:

- Scopi commerciali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi specificati e in conformità con le istruzioni fornite nel manuale.

Il manuale fornisce le informazioni necessarie per garantire un utilizzo sicuro e corretto del prodotto. Un utilizzo improprio o una manutenzione insufficiente può compromettere la durata del prodotto e causare danni.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto o lesioni derivanti da:

- Mancata manutenzione e pulizia adeguate del prodotto.
- Utilizzi diversi da quelli specificati in questo manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

 **AVVERTENZA:** Leggere attentamente le istruzioni e le raccomandazioni contenute in questo manuale per garantire un utilizzo e una manutenzione adeguati del prodotto in ogni momento. È indispensabile conservare queste istruzioni e tenerle sempre a portata di mano.

Utilizzando questo prodotto, confermate di aver letto attentamente tutte le istruzioni, raccomandazioni e avvertenze, e di comprendere e accettare le condizioni descritte in questo documento. Vi impegnate a utilizzare questo prodotto esclusivamente per gli scopi previsti e in conformità con le specifiche, le linee guida e gli avvertimenti forniti in questo manuale, rispettando le normative legali applicabili.

Il mancato rispetto di queste istruzioni e avvertenze può causare lesioni personali, danni al prodotto o danni a beni circostanti.

⚠ ATTENZIONE: Rischio di lesioni

- Fissare saldamente il pavimento con picchetti a testa piatta per evitare inciampi e cadute accidentali.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto senza supervisione.
- Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto.

INSTALLAZIONE

Fissare saldamente il pavimento con picchetti a testa piatta in modo che sia perfettamente disteso e senza bordi allentati.

Usare quanti picchetti siano necessari, a seconda delle dimensioni e del modello del pavimento.

Assicurarsi che la tensione del pavimento sia adeguata, evitando tensioni eccessive che potrebbero danneggiare il prodotto.

Prima dell'uso:

- Verificare che il terreno sia privo di pietre o oggetti appuntiti che possano causare tagli o abrasioni al materiale.

⚠ ATTENZIONE:

1. Non conservare mai il prodotto con il tessuto bagnato o umido.
2. Se è necessario conservarlo a causa delle condizioni climatiche, aprirlo il prima possibile e lasciarlo asciugare adeguatamente. L'umidità potrebbe causare muffa sul tessuto e ruggine sugli occhielli.
3. Non utilizzare mai idropulitrici per la pulizia.
4. Non utilizzare prodotti abrasivi o detergenti per la pulizia.
5. Non è adatto per il lavaggio in lavatrice.
6. Durante il fissaggio dei picchetti, evitare di colpire direttamente gli occhielli.
7. L'esposizione prolungata alla luce solare ridurrà la durata del prodotto a causa di un'usura prematura.

MANUTENZIONE

🔧 IMPORTANTE:

- Mantenere sempre il prodotto pulito e asciutto.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno o una spazzola e sapone neutro.

GARANZIA:

Questo prodotto include la garanzia legale di 3 anni per il consumatore, limitata ai difetti di fabbricazione. Non copre danni causati da uso improprio, mancanza di manutenzione, usura normale del prodotto o esposizione prolungata agli agenti atmosferici.

Per qualsiasi domanda o reclamo relativo alla garanzia, contattateci. I nostri recapiti si trovano all'ultima pagina di questo manuale.

IMPORTANTE:

Conservare questo manuale.

Consultare le informazioni riportate nell'ultima pagina.

CAT INSTRUCCIONS DE MUNTATGE I ÚS

ÍNDEX

1. Ús adequat del producte
2. Instruccions de seguretat
3. Instal·lació
4. Manteniment

ÚS ADEQUAT DEL PRODUCTE

⚠ IMPORTANT

Aquests models de terra estan dissenyats per a:

- Ús domèstic i durant les vacances.
- Apte per a zones de càmping i jardins en superfícies planes i estables.
- Ús tant interior com exterior.

Aquests models de terra no es poden utilitzar per a:

- Finalitats comercials.

Aquest producte s'ha d'utilitzar únicament per als propòsits especificats i seguint les instruccions proporcionades en aquest manual.

El manual proporciona la informació necessària per garantir un ús segur i adequat del producte. Un ús inadequat o un manteniment insuficient poden afectar negativament la durada del producte i provocar danys.

El fabricant no assumeix cap responsabilitat per danys al producte o lesions causades per:

- No realitzar un manteniment i una neteja adequats del producte.
- Usos diferents dels especificats en aquest manual.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

⚠ ADVERTÈNCIA: Si us plau, llegeixi atentament les indicacions i recomanacions incloses en aquest manual per garantir un ús i un manteniment adequats del producte en tot moment. És imprescindible conservar aquestes instruccions i tenir-les sempre disponibles.

En utilitzar aquest producte, vostè confirma que ha revisat detingudament totes les indicacions, recomanacions i advertències, i que entén i accepta les condicions descrites en aquest document. Es compromet a utilitzar aquest producte exclusivament per a les finalitats previstes i en conformitat amb les especificacions, pautes i advertències proporcionades en aquest manual, així com amb les normatives legals aplicables.

El no compliment d'aquestes indicacions i advertències pot causar lesions personals, danys al producte o a béns propers.

⚠ PRECAUCIÓ: Risc de lesions

- Fixeu el terra fermament amb piquetes de cap pla per evitar ensopegades i caigudes accidentals.
- No permeteu que els nens utilitzin el producte sense supervisió.
- No permeteu que els nens juguin amb el producte.

INSTAL·LACIÓ

Fixeu el terra fermament amb piquetes de cap pla perquè quedi perfectament estès i sense vores soltes.

Utilitzeu tantes piquetes com sigui necessari, segons la dimensió i el model del terra.

Assegureu-vos que la tensió del terra és l'adequada, evitant tensions excessives que puguin danyar el producte.

Abans de l'ús:

- Comproveu que el terreny estigui lliure de pedres o objectes punxants que puguin provocar talls o abrasions al material.

⚠ PRECAUCIÓ:

1. No guardeu mai el producte amb el teixit mullat o humit.
2. Si heu de guardar-lo a causa de les condicions climàtiques, obriu-lo tan aviat com sigui possible i deixeu-lo assecar correctament. La humitat podria provocar floridura al teixit i rovell als traus.
3. No utilitzeu mai mànegues d'alta pressió per a la neteja.
4. No utilitzeu productes abrasius ni detergents per a la neteja.
5. No és apte per a rentadores.
6. Quan claveu les piquetes, eviteu impactes directes sobre els traus.
7. Una exposició prolongada al sol reduirà la vida útil del producte a causa d'un desgast prematur.

MANTENIMENT

🔧 IMPORTANT:

- Mantingueu sempre el producte net i sec.
- Netegeu regularment el producte amb un drap o raspall i sabó neutre.

GARANTIA:

Aquest producte inclou la garantia legal de 3 anys per al consumidor, limitada a fallades i defectes de fabricació. No cobreix danys ocasionats per un ús inadequat, la manca de manteniment, el desgast per l'ús habitual del producte, ni l'exposició prolongada a la intempèrie.

Per a qualsevol consulta o reclamació relacionada amb la garantia, podeu contactar amb nosaltres. Trobareu les nostres dades de contacte a l'última pàgina d'aquest manual.

IMPORTANT:

Conserveu aquest manual.

Consulteu la informació de l'última pàgina.

- ES** Ayúdanos a cuidar el planeta y recicla correctamente el embalaje
- EN** Help us take care of the planet and recycle the packaging correctly.
- FR** Aidez-nous à préserver la planète et recyclez correctement l'emballage.
- PT** Ajude-nos a cuidar do planeta e recicle corretamente a embalagem.
- IT** Aiutaci a prenderti cura del pianeta e ricicla correttamente l'imballaggio.
- CAT** Ajudeu-nos a cuidar el planeta i recicleu correctament l'embalatge.



Importador | Importer | Importateur | Importatore

Alavés&Alavés Representantes, SL
P.I. El Fontandó P4 E25250 Bellpuig (Spain)
NIF: ESB25479270 TEL +34973117570

Persona Responsable UE | Responsible person in the EU | Pessoa responsável UE Responsable UE

Alavés&Alavés Representantes, SL
P.I. El Fontandó P4 E25250 Bellpuig (Spain)
NIF: ESB25479270 TEL +34973117570